

# CÔNG BÁO SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP SỐ 319 TẬP B (10.2014)

## PHẦN VI

### **CHỈ DẪN ĐỊA LÝ ĐƯỢC CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ**

Theo quyết định số: 3270/QĐ-SHTT, ngày 18 tháng 09 năm 2014:

Cấp Giấy chứng nhận đăng ký chỉ dẫn địa lý số: 00042

Chủ đơn: The Queen Sirikit Department of Sericulture

Địa chỉ: 2175 Phahonyothin Road, Latdao, Chatuchak, Bangkok 10900, Thailand

Chỉ dẫn địa lý : ISAN THÁI LAN

Sản phẩm : Tơ tằm truyền thống

Khu vực địa lý: tỉnh Nong Khai, tỉnh Nakhon Phanom, tỉnh Mukdahan, tỉnh Chayaphum, tỉnh Sakon Nakhon, tỉnh Udon Thani, tỉnh Loei, tỉnh Khon Kaen, tỉnh Maha Sarakham, tỉnh Kanlansin, tỉnh Roi Et, tỉnh Yasothon, tỉnh Nakhon Rachasima, tỉnh Buriram, tỉnh Surin, tỉnh Sisaket, tỉnh Ubon Ratchasima, tỉnh Nongbua Lamphu, tỉnh Amnat Charoen và tỉnh Bueng Kan thuộc miền Đông Bắc, Thái Lan (theo bản đồ khu vực địa lý nêu tại Điều 2).

Tính chất, chất lượng đặc thù của sản phẩm

Tơ tằm truyền thống Isan Thái Lan là sợi tơ thô đã qua quá trình ướm tơ thủ công bằng tay, được sản xuất từ giống tằm bản địa của Thái Lan, nuôi bằng lá dâu tằm được trồng trên diện tích đất canh tác của 20 tỉnh vùng Đông Bắc hay còn gọi là vùng Isan. Tơ tằm truyền thống Isan Thái Lan có màu vàng ướm, bóng mượt, mềm mại, dai và đều.

Tơ tằm truyền thống Isan Thái Lan bao gồm ba loại:

- Sợi loại 1 (sợi nhỏ/sợi mành/sợi nõn): là sợi tơ lấy được từ lớp trong vỏ kén, có đặc điểm mượt, kích thước đều, sạch sẽ, không lẫn các vật chất lạ khác, sờ mềm tay, dai, đều, và có màu vàng óng. Khi dệt thành vải, vải sẽ mềm, mịn.
- Sợi loại 2 (sợi kéo ngay/sợi xoắn): là sợi tơ lấy được từ việc kéo đồng thời sợi của nùi tơ với sợi tơ từ lớp ngoài vào tận lớp trong của vỏ kén; có đặc điểm không mượt, kích thước đều, sạch sẽ, không lẫn các vật chất lạ khác, đều màu. Sợi tơ loại 2 ráp và to hơn tơ loại 1.
- Sợi loại 3 (sợi xếp/sợi tơ vỏ): là sợi tơ lấy được từ vỏ kén lớp ngoài gồm cả nùi tơ; có đặc điểm là sợi rất to, thô ráp, có mấu, kích thước đều, sạch sẽ, không lẫn các vật chất lạ khác, màu đậm và đều.

Đặc thù về điều kiện địa lý:

- Điều kiện tự nhiên: Miền Đông Bắc hay còn gọi miền Isan bao gồm 20 tỉnh, có diện tích 170.226 km<sup>2</sup>, chiếm 1/3 tổng diện tích lãnh thổ cả nước. Khu vực địa lý phần lớn là cao nguyên với độ cao khoảng từ 120-400m so với mực nước biển. Đặc điểm địa hình giống như một chiếc đĩa nghiêng theo hướng Đông Nam. Các sông chính chảy qua khu vực này bao gồm sông Mul, sông Chi, sông Songkhram và sông Mê Kông. Khu vực địa lý có đặc điểm thổ nhưỡng là đất cát, không giữ được nước, đất không màu mỡ, không thuận tiện cho canh tác nông nghiệp. Nghề dệt

## CÔNG BÁO SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP SỐ 319 TẬP B (10.2014)

vai trò công là công việc chính trong thời gian nông nhàn của người dân địa phương tại khu vực địa lý.

- Điều kiện con người: Nghề dệt tơ tằm thủ công ở miền Isan được truyền từ đời này sang đời khác của người dân tại khu vực địa lý. Lụa tơ tằm có danh tiếng tập trung ở vùng Isan. Các tính chất đặc thù của sản phẩm tơ tằm Isan có được chủ yếu là nhờ các kỹ năng và bí quyết truyền thống trong quy trình sản xuất của người dân địa phương.

### Quy trình sản xuất

\* Nguyên liệu thô: kén tằm

- Trường hợp trồng dâu nuôi tằm:

+ Diện tích trồng dâu nuôi tằm phải nằm trong vùng Đông Bắc. Cây dâu giống phải là giống bản xứ hay giống được khuyến khích trồng. Ruộng dâu không được có chất độc hại, có môi trường tự nhiên thích hợp, cây dâu phải được chăm sóc thường xuyên. Chất lượng của lá dâu phải tốt và thích hợp cho việc nuôi tằm trong từng thời kỳ. Lá dâu cần được bảo quản ở những nơi thoáng khí và có độ ẩm thích hợp.

+ Kén tằm để kéo sợi phải được nuôi ở vùng Đông Bắc và phải là giống bản xứ Thái Lan, sinh sản quanh năm. Có khả năng chống chịu tốt đối với khí hậu nóng và khô hạn của vùng Đông Bắc Thái Lan ví dụ như giống Nangnoi, Nanglaai, Nangngoc, Nangsiu, Nangkhieu, Tui, Samrong, Nangluong, Nangmai, Phengphuoi, Kaki, Wana, Sawan, Thapthim Siam, Khaingu, Khotang, Song phi nong, Lampo, Prasatbeng và Nangkeo...

+ Việc nuôi tằm phải ở trong vùng Đông Bắc Thái Lan. Quy trình nuôi tằm cho đến khi được kén tằm, nhà nuôi tằm và dụng cụ phải sạch sẽ và an toàn. Cho tằm ăn lá dâu có kích thước và tuổi phù hợp với từng thời kỳ. Nuôi tằm đúng cách và phù hợp với điều kiện của khu vực.

+ Thu hoạch kén tằm, khi tằm đã chín và bắt đầu làm kén phải giữ kén tằm ra khỏi né trong vòng 3-5 ngày. Nếu thời tiết nóng có thể thu hoạch sớm hơn, thời tiết lạnh thì thu hoạch chậm xuống vì tằm sẽ nhả tơ chậm trong thời tiết lạnh.

+ Việc lựa chọn kén tằm được thực hiện thông qua việc phân loại kén tốt ra khỏi kén hỏng để có được sợi tơ có chất lượng tốt và đều màu.

- Trường hợp mua kén tằm

+ Kén tằm phải là giống bản xứ Thái Lan mà được nuôi ở vùng Đông Bắc và phải được nuôi trong điều kiện môi trường thích hợp, theo đúng quy trình trồng dâu nuôi tằm.

+ Kén tằm có chất lượng tốt và sạch sẽ.

- Ủom tơ

Ủom tơ là quy trình kéo sợi tơ từ kén tằm bằng guồng se tơ (hay máy se tơ) loại bản xứ hay guồng se tơ (máy se tơ) loại cải tiến (Denchai 1), cuốn sợi tơ rồi kéo tơ xuống dụng cụ đựng. Quy trình như sau:

+ Chuẩn bị kén tằm bằng cách tách riêng kén tốt ra khỏi kén hỏng để được tơ có chất lượng và đều màu.

## CÔNG BÁO SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP SỐ 319 TẬP B (10.2014)

+ Luộc kén tằm: Đun nước khoảng 90<sup>0</sup>C rồi cho khoảng 80-100 kén xuống nồi và giữ nhiệt độ của nước ở mức 60-70<sup>0</sup>C. Nước luộc kén tằm phải là nước sạch, không đục, có nồng độ axit-kali ở mức trung bình (khoảng 6.5-7.5); không dùng nước giếng, nước ngầm, nước máy hay nước mưa.

+ Kéo sợi tơ ra khỏi kén bằng guồng se tơ truyền thống hoặc guồng se tơ cải tiến, quấn sợi tơ rồi kéo tơ xuống dụng cụ đựng.

+ Sau khi ướm tơ xong, lấy sợi tơ đi se sợi kiểu phoi hợp (Diamond cross) theo tiêu chuẩn để làm tơ ống.

- Bảo quản: bảo quản ở nơi có thể tránh côn trùng và nêu kiểm tra sợi tơ hàng tháng để không khí điều hòa thường xuyên.

- Đóng gói: Chi tiết trên nhãn hiệu bao gồm “Tơ tằm truyền thống Isan Thái Lan” và/hoặc “Isan Indigenous Thai Silk Yarn” và các chi tiết sau đây:

+ “Tên giống tằm” và/hoặc “nhóm giống tằm”

+ Loại, trọng lượng, ngày tháng năm sản xuất

+ Tên nhà sản xuất/ nhóm nhà sản xuất, nơi sản xuất

---

Theo quyết định số: 3340/QĐ-SHTT, ngày 25 tháng 09 năm 2014:

Cấp Giấy chứng nhận đăng ký chỉ dẫn địa lý số: 00043

Tổ chức quản lý chỉ dẫn địa lý: ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐIỆN BIÊN

Địa chỉ: Số 851 đường 7/5, phường Mường Thanh, thành phố Điện Biên Phủ, tỉnh Điện Biên.

Chỉ dẫn địa lý : ĐIỆN BIÊN

Sản phẩm : Gạo

Khu vực địa lý : xã Thanh Minh, phường Nam Thanh, phường Thanh Trường, phường Him Lam, phường Noong Bua thuộc thành phố Điện Biên Phủ; xã Thanh Xương, xã Thanh An, xã Noong Hẹt, xã Sam Mún, xã Thanh Nưa, xã Thanh Luông, xã Thanh Hưng, xã Thanh Chăn, xã Thanh Yên, xã Noong Luông thuộc huyện Điện Biên, tỉnh Điện Biên (theo bản đồ khu vực địa lý nêu tại Điều 2).

Tính chất, chất lượng đặc thù của sản phẩm

\* Giống IR64:

- Nguồn gốc: giống lúa IR64 là giống lúa được chọn lọc từ tập đoàn nhập nội của Viện lúa Quốc tế (IRRI), được lai tạo từ tổ hợp lai giữa IR 5657-33/IR 2061-465, được Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn công nhận là giống chính thức tại Quyết định số 402/QĐ/BNN-KHCN ngày 27/11/1986.